

DETERMINA A CONTRARRE
per acquisti di beni, servizi e lavori sotto € 1.500 IVA esclusa creata automaticamente

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS
für Ankäufe von Gütern, Dienstleistungen und Arbeiten unter € 1.500 zzgl. MwSt., automatisch generiert

Estremi dell'approvvigionamento: Eckdaten der Beschaffung:	
Oggetto: Gegenstand: Dies25 - servizio di interpretazione simultanea	
IDOpera: 16523	Nr. PIS: P064442
Budget: PR100G	CUP: n/a
Importo massimo autorizzato: Genehmigter Maximalbetrag 1.220,00 €	RUP: EPV: Hell Hannes
Tipo di procedura: Affidamento Verfahrensart: diretto/Direktvergabe	Aggiudicatario: Zuschlagsempfänger: TRADUZIONI STR Srl
CCNL applicabile: Anwendbarer Kollektivvertrag: Commercio	Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015 Art. 32 des L.G. 16/2015 findet Anwendung
Motivazione: Begründung: Am 17.10.2025 findet in der Universitätsbibliothek in Bozen der Dies academicus statt. Anlässlich dieser Veranstaltung bietet die Organisation einen DE-IT-DE-Simultanübersetzungsdienst an. Dieser PIS deckt die Kosten für diesen Dienst, welcher von der Firma Traduzioni STR garantiert wird. Il 17 ottobre 2025, presso la Biblioteca Universitaria di Bolzano, si terrà il Dies academicus. In occasione di questo evento, l'organizzazione offre un servizio di traduzione simultanea DE-IT-DE. Il PIS copre i costi di questo servizio, garantito dalla società Traduzioni STR.	
Commenti: Anmerkungen:	
Lista delle offerte:	

Liste der Angebote:

Impresa/ Firma	Data/ Datum	Prezzo Iva esclusa/ Preis ohne MwSt.
TRADUZIONI STR Srl	03/07/2025	€ 1.000,00

Il PIS veniva autorizzato dalle seguenti persone in quanto l'offerta scelta risulta adeguata:

Das PIS wurde von folgenden Personen genehmigt, da das ausgewählte Angebot als angemessen erachtet wird:

N. PIS/ Nr. PIS	Richiedente/ Ersteller	Lista delle persone che hanno autorizzato il PIS/ Liste der Personen, die das PIS genehmigt haben
P064442	Cadamuro Barbara	Hell Hannes

Data/Datum: Bolzano/Bozen li: data di protocollo/Datum des Protokolls